TRANSCRIPT · EPISODE 242

Pass: One Word, Three Lives

English learning resource · ES

Line-by-line · English + Spanish

98 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

One small word appears at the exam centre, at the dinner table, and on a delayed train.

Una pequeña palabra aparece en el centro de exámenes, en la mesa y en un tren retrasado.

That word is pass.

Esa palabra es pass.

Can you tell its three meanings apart?

¿Puedes distinguir sus tres significados?

Welcome to One Word, Three Lives.

Bienvenidos a One Word, Three Lives.

I'm Martin.

Soy Martin.

And I'm Julia.

Y yo soy Julia.

Today's word is pass, and we will follow it through one very long day.

La palabra de hoy es pass y la seguiremos durante un día muy largo.

Scene one: results day.

Escena uno: el día de los resultados.

Martin, the results are online!

¡Martin, los resultados están en internet!

I passed!

¡He aprobado!

Congratulations!

¡Enhorabuena!

You passed the exam.

Has aprobado el examen.

Thank you.

Gracias.

I was so nervous on Monday.

Estaba muy nerviosa el lunes.

Did you study with a friend?

¿Estudiaste con una amiga?

Yes, with my sister, and we practised every evening.

Sí, con mi hermana, y practicábamos cada tarde.

That is our first life of pass.

Esa es la primera vida de pass.

To pass an exam or a test means to succeed, because you get enough points.

Pass an exam o a test significa aprobar, porque consigues suficientes puntos.

The opposite is fail.

Lo contrario es fail, suspender.

We can pass a test, pass a course, or pass a driving test.

Podemos aprobar una prueba, un curso o el examen de conducir.

Be careful with take.

Ten cuidado con take.

To take an exam means to do it, and to pass it means to succeed.

Take an exam significa presentarse al examen, y pass significa aprobarlo.

For example, "I took the exam on Monday, and I passed."

Por ejemplo: «Me presenté al examen el lunes y lo aprobé».

In this life, you usually pass something official, like a test, a course, or an exam.

En esta acepción normalmente apruebas algo oficial, como una prueba, un curso o un examen.

In British English, we can also say sit an exam, instead of take an exam.

En inglés británico también podemos decir sit an exam en lugar de take an exam.

Scene two: the celebration dinner.

Escena dos: la cena de celebración.

Martin, could you pass me the salt, please?

Martin, ¿puedes pasarme la sal, por favor?

Of course.

Por supuesto.

Here you are.

Aquí tienes.

Would you like the water jug too?

¿Quieres también la jarra de agua?

Yes, please.

Sí, por favor.

And please pass the bread to Anna.

Y por favor pásale el pan a Anna.

Sure.

Claro.

Also, please pass the good news on to your parents.

Además, por favor, transmite la buena noticia a tus padres.

I will call them tomorrow.

Los llamaré mañana.

That is our second life of pass.

Esa es la segunda vida de pass.

To pass something means to give it to another person by hand.

Pass something significa darle algo a otra persona con la mano.

In requests, we often say, "Could you pass me ...?", and it sounds polite.

En peticiones solemos decir «Could you pass me _____?» y suena educado.

We can say pass someone something: "Pass me the salt."

Podemos decir pass someone something: «Pásame la sal».

Or we can say pass something to someone: "Pass the bread to Anna."

O podemos decir pass something to someone: «Pasa el pan a Anna».

And there is a useful phrasal verb: pass on.

Y hay un phrasal verb útil: pass on.

To pass something on means to give information or a message to another person.

Pass something on significa transmitir información o un mensaje a otra persona.

For example, "Please pass on my thanks to your teacher."

Por ejemplo: «Por favor, transmite mi agradecimiento a tu profesor».

Scene three: the train home.

Escena tres: el tren de vuelta a casa.

Oh, no.

Oh, no.

The announcement says the train is delayed for two hours.

El anuncio dice que el tren lleva dos horas de retraso.

Then we need a plan.

Entonces necesitamos un plan.

Let's play cards to pass the time.

Juguemos a las cartas para pasar el tiempo.

Good idea.

Buena idea.

I also have a puzzle game on my phone.

También tengo un juego de rompecabezas en el móvil.

Perfect.

Perfecto.

Time can seem to pass more slowly when you wait.

Puede parecer que el tiempo pasa más despacio mientras esperas.

That is our third life of pass.

Esa es la tercera vida de pass.

To pass the time means to do something so that waiting feels shorter.

Pass the time significa hacer algo para que la espera parezca más corta.

For example, "We read magazines to pass the time."

Por ejemplo: «Leímos revistas para pasar el tiempo».

And notice a small difference.

Y fíjate en una pequeña diferencia.

We can also say that time passes, with time as the subject.

También podemos decir que el tiempo pasa, con el tiempo como sujeto.

For example, "The hours passed slowly."

Por ejemplo: «Las horas pasaron lentamente».

So, let's compare the three lives.

Comparemos las tres vidas.

With an exam, pass means succeed.

Con un examen, pass significa aprobar.

With an object, pass means give it to someone.

Con un objeto, pass significa dárselo a alguien.

With time, pass means spend time, or let time go by.

Con el tiempo, pass significa ocupar el tiempo o dejar que transcurra.

And here is a clue.

Y aquí tienes una pista.

If you see exam, test, or course, think succeed.

Si ves exam, test o course, piensa en aprobar.

If you see a person and a thing, think give.

Si ves una persona y una cosa, piensa en dar.

If you see the time, think waiting or spending time.

Si ves the time, piensa en la espera o en ocupar el tiempo.

Time for a challenge.

Es hora de un reto.

Listen to each sentence, and decide: exam, object, or time?

Escucha cada frase y decide: ¿examen, objeto o tiempo?

Number one: "I passed my driving test on the first try."

Número uno: «Aprobé el examen de conducir a la primera».

Exam.

Examen.

She succeeded in the test.

Ella aprobó la prueba.

Number two: "Can you pass me that pen?"

Número dos: «¿Puedes pasarme ese bolígrafo?»

Object.

Objeto.

You give the pen to the speaker.

Le das el bolígrafo a quien habla.

Number three: "We told jokes to pass the time."

Número tres: «Contamos chistes para pasar el tiempo».

Time.

Tiempo.

The jokes made the waiting feel shorter.

Los chistes hicieron que la espera pareciera más corta.

Number four, a tricky one: "Please pass on the news to Lucas."

Número cuatro, una más difícil: «Por favor, transmite la noticia a Lucas».

Object, in a way, but here the object is information.

Objeto, en cierto modo, pero aquí el objeto es información.

You give the news to Lucas, usually by telling him.

Le das la noticia a Lucas, normalmente contándosela.

Number five: "She worked hard, and she passed."

Número cinco: «Trabajó mucho y aprobó».

Exam.

Examen.

Without context, passed could mean several things.

Sin contexto, passed podría significar varias cosas.

If we already know she was taking a test, it means she succeeded.

Si ya sabemos que hacía un examen, significa que lo aprobó.

Number six: "While we waited for the bus, I listened to music to pass the time."

Número seis: «Mientras esperábamos el autobús, escuché música para pasar el tiempo».

Time.

Tiempo.

The music makes the waiting feel shorter.

La música hace que la espera parezca más corta.

Number seven: "Please pass the water."

Número siete: «Por favor, pasa el agua».

Object.

Objeto.

You give the water to another person.

Le das el agua a otra persona.

Excellent.

Excelente.

One word, three lives, and now you can tell them apart.

Una palabra, tres vidas, y ahora puedes distinguirlas.

Remember: pass an exam means succeed, pass something means give it, and pass the time means fill the waiting time.

Recuerda: pass an exam significa aprobar, pass something significa darlo y pass the time significa ocupar el tiempo de espera.

Before you answer, ask yourself one question: is it an exam, an object, or the time?

Antes de responder, pregúntate: ¿es un examen, un objeto o el tiempo?

If you want more practice, visit yourenglishtoolbox.com.

Si quieres practicar más, visita yourenglishtoolbox.com.

There you can find exercises to review these three meanings, and the link is in the description.

Allí encontrarás ejercicios para repasar estos tres significados y el enlace está en la descripción.

Thanks for listening.

Gracias por escuchar.

See you next time.

Hasta la próxima.